

ܐܒܘܢ ଦ'ܒାଶମ୍ୟୋ

("Abun d'bašmaya" - "Otče náš" v aramejskom jazyku)

[.]

(nápev kláštora Deyrulzafaran)

A - bun d'baš - ma - yo,
ne - the - ka - da - š[ö] še-mókch tí - the ma - le - ku - thokch
ne - h[ö]-ve - [e]h se - be - jo - noch ayj - kä - no d[ö] ba - š - ma - yo
o - ff[a] ba - ra - o. Hä - v län la - kch - mo d' su - n - kchó - nan
yo - u - mo - nów wa - šä - bu - chä län ha - u - ba - ijn wa - cha - to - haijn
ayj - kä - no do - ff[ä] ch[a]-nán šba - ke - [e]n l'ha - yo - bänj
lo - ta - lan l' ni - si - jo - no e - lo fa - so län
me - n bi - šo. Me - tul dy - loch hi ma - le - ku - tho
whaj - lo te - še - wo - cha - to, rit.
lo - läm ol[ä]m-in. A - mín.

(Poznámka: zapísané fonetickou transkripciou výslovnosti podľa chaldejského dialekta aramejčiny)

Text zapísaný historickým písmom estrangelo (pešita):

ܐܒܘܢ ଦ'ܒାଶମ୍ୟୋ